

MISSIONARY PARAGRAPHS.

From the *Missionary Herald* for the present month.

Agency to the Mediterranean.

Letters have been received from Mr. Anderson, dated as late as the 12th of August. He had completed his travels in Greece, and the Grecian Islands. At the latest dates he was in Smyrna, Mr. Smith still accompanying him. They expected very soon to embark for Malta, and after remaining at that place a sufficient length of time to compare the results of his own observations and inquiries with those of the missionaries now there, and confer with them further respecting missionary operations in that quarter, Mr. A. will embrace the first opportunity for returning to this country.

Books in the Cherokee Language.

One thousand copies of the Gospel of Matthew in the Cherokee language, and in the new character of Guess, have been printed at the Cherokee national press, at New Echota. The translation was made by the Rev. S. A. Worcester, the missionary of the Board stationed at that place, assisted by Mr. Boudinot, the editor of the *Cherokee Phoenix*.

A small collection of hymns, consisting of thirty-three, designed to aid in religious worship, has been prepared by the same persons, and printed in the same language and character.

Hymns in the Choctaw Language.

About sixty hymns have been prepared in the Choctaw language by the missionaries of the Board in that nation, and are now in press. The adult Choctaws manifest a new desire to learn to read their own language, especially those who have been recently converted. It is supposed that 1,000 copies, of which the edition consists, will barely supply the demand. It is also in contemplation to print a second edition of one of the school-books published two years ago, in order to furnish the increasing number of learners with the requisite facilities.

Books in the Seneca Language.

Two small collections of hymns in the Seneca language have recently been published, one by the Rev. T. S. Harris, missionary at Seneca, and the other by Mr. Thayer, the teacher at Cattaraugus, aided by interpreters.

Mr. Harris has also translated and prepared for publication in the same language the Gospel of Luke, which is now in the press of the American Bible Society, and is to be printed at their expense. The edition consists of 1,000 copies.